





**專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理**

威利 永 各式藥酒 正糯米酒

MORLEY CO. LTD. 552 RSGARD ST. VICTORIA, B.C.

**行藥西中堂濟廣**

KWONG CHAI TONG CO. 122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣製藥經驗 花柳毒藥片 統治男女百毒便 流膿發熱時全愈 免至延延子孫用 過方知妙入神每 寸四元另的士帶 用買者自理照常 用機代製丸散快 捷妥當 林仕宜專醫外科

**NOTARY PUBLIC 溫日隆公證人**

代做各種買賣文件 立遺囑 辦理租契入籍移民事宜

543 Main St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 6513

**煤炭發售**

於雲·高文·於雲可啟

Evans, Coleman & Evans, Ltd. 1001 Main St. M.A. 7331 Vancouver, B.C.

**紫金城酒家**

FORBIDDEN CITY 90 E. Pender St. 電話 TA. 4931 Vancouver, B.C.

大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 食殮消夜 免費入場 以示歡迎

**武漢中共逮捕 返大陸升學僑生**

香港。泛亞社電。漢口。長江日報。載稱。自香港返大陸升學之僑生兩人。已被中共黨中當局。以間諜罪名逮捕。其中之一。為前廣州嶺南及中山大學學生張荷勳。於一九五三年十一月入漢口中南學院肄業。據報稱。張氏係因從事「反革命活動」被捕。因校內共黨監視人員。發現張氏常在午餐後。騎單車外出。並於星期六晚間單獨外出。有一次彼於離宿舍時。拒絕生人干涉其行李。

**港大水溺斃學生 市民紛紛燒紙**

香港。泛亞社電。此間青年學生廿四人。於日前在郊外野餐。遇大風雨及山洪暴發溺斃。因此事之發生。適逢近中元節。當地中國人。溺於迷信。紛紛在街頭焚燒紙錢。據當地報紙載稱。此不幸事件。係在猛鬼橋發生。該橋在日軍佔領時代。常用為槍斃人犯地點。因此得名。又有一報紙載稱。日前溺斃之青年中。有一人之兄。於去年同日在同一地點喪生。

**老婦被騙案 尋回七萬餘元**

大埠訊。本市八拾五歲婦婦哈拔夫人於本年五月與四拾四歲廚師企拉臣結為夫婦。近控其夫及自稱為其夫之子亞班騙去債票款項約拾五萬元。報警偵獲拘捕。控犯大竊罪三宗。警署與檢官署。昨日調查此事。在企拉臣之私人貯物木箱。搜回債票價值四萬九千九百廿四元。老嫗亦尋回股票價值四萬四千二百五拾六元。合計老嫗尋回者約達七萬三千元。

**古今說舊 (海盜)**

偵探短篇

豈欲以金屋貯美人耶。果爾。則當先買屋。而後購物。然則少年之居。非在省垣。特來省垣購置家具者耶。余疑不能決。於時少年頗類類目余。似訝余追逐不離者然。余念少年已借美人來。且購重之物之夥如許。在勢必即歸酒店。不如先歸。以祛其疑。嗣見其購物將畢。即偕徐娘下樓。余乘車時。見少年果偕男女兩人。在公司門前喚車。回東堤鹿角酒店。其一為美人。其一似為店伴。余心愈安。即登車先行。在車向頻頻回顧。見少年等三車。距已僅十數武許。已而渡堤橋。橋下須船船通行。乃懸跨如虹。逾橋後。殊無從望見後來之車。車下橋時。勢絕迅疾。新須已抵酒店門前。予下車後。回望橋上之車。尙緩緩而來。余隨登樓。未幾。獨見美人來。徘徊闌干。予意少年未來。當在樓下付店伴值。已而店伴亦來。與美人感感下瞰。若有所待。予為駭然。念少年何向未來。豈乘機逸去耶。亦感爾而瞰。則見酒店門前。止停一車。其一車未

**中寮邊界共黨活動 泰京感不安**

曼谷。泛亞社電。中國大陸與寮國邊界共黨活動日漸增加。使此間感到相當不安。相信寮共軍隊。繼七月中旬之敗績。在獲得新接濟後。又將發動攻勢。據日寮共七月攻勢中獲之文件及泰京所獲得之情報。寮共企圖攫取泰寮國東北邊界地區。若干中共軍用品。現方自空運接濟寮共。但主要之供應線。顯係經過中寮邊界自由泰軍首領普烈地之司令部所在地。

**BAMBOO TERRACE**

155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館(雲塔著名) 大筵小酌(隨時應命) 上等廚師 烹調巧精 地方清潔 招呼真誠 貴客光臨(無任歡迎)

本館主人啟

**京東海味 油糖雜貨**

合時咸魚 瓜菜水貨

裕給公司 YEE LUNARK KEE LTD. P.O. Box 221 VICTORIA, B.C.

**大藥房 MAIN DRUG LTD.**

463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話 TA. 8634

專配西藥 化妝香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

**和和公司書庄**

545 Pender St. Victoria, B.C.

鋼鉄是怎样煉成的 被開鑿的處女地 西伯利亞淘金記 紫色的感情 最後一個音符 詳解杜甫詩選 白香山詩選五毛 花間集五毛 劉伯溫燒餅歌五毛

一元七五 一元二五 一元二五 一元二五 一元二五 一元二五 一元二五 一元二五 一元二五 一元二五

**桃園 HO INN CHOP SUEY**

79 Pender St. East Vancouver, B.C.

廚師上等 調味烹任 地方清潔 招呼妥當 大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

**曹統新藥行 C. T. SUN**

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 鹿耳丸 牛黃消核丸 男子七疝丸 消粒解毒丸

四兩庄六元 四兩庄六元 四兩庄六元 四兩庄六元 四兩庄六元

**現代裁縫店 MODERNIZE TAILORS**

121 W. PENDER ST. CARRALL

存架衣服散 褲等大平賣 請來一看

**和和公司書庄**

545 Pender St. Victoria, B.C.

鋼鉄是怎样煉成的 被開鑿的處女地 西伯利亞淘金記 紫色的感情 最後一個音符 詳解杜甫詩選 白香山詩選五毛 花間集五毛 劉伯溫燒餅歌五毛

**天生堂 HING SANG HONG**

362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada 電話 PA. 4476

代理法國市也醫生 治療機 全副三拾元 主治 先天不足發育不全 癆瘵 咳嗽 氣喘 痰多 肺癆 吐血 咯血 遺精 夢泄 陽痿 早泄 遺尿 淋病 婦女 經閉 痛經 崩漏 帶下 產後 諸症 功效 神速 藥到 病除 凡患 此症 者 宜 速 購 服 必 獲 奇 效 且 藥 性 溫 和 不 傷 胃 口 誠 為 補 救 之 良 藥 也 每 盒 一 元 二 角 每 打 十 元 二 角 凡 購 滿 十 打 者 另 送 贈 品 一 份 凡 購 滿 二十打者 另送贈品二份 凡購滿三十打者 另送贈品三份 凡購滿四十打者 另送贈品四份 凡購滿五十打者 另送贈品五份 凡購滿六十打者 另送贈品六份 凡購滿七十打者 另送贈品七份 凡購滿八十打者 另送贈品八份 凡購滿九十打者 另送贈品九份 凡購滿一百打者 另送贈品十份

**桃園 HO INN CHOP SUEY**

79 Pender St. East Vancouver, B.C.

廚師上等 調味烹任 地方清潔 招呼妥當 大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

**驗眼 氏律古屋 A. Gerard Hirschberg**

年十三逾醫行 Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W. Pacific 8829

**木樓出賣**

在東區木樓。全樓穩固。有九個柏文組。熱水煤汽。新自動扒炭火爐。每月入息超過四百元。樓主與管理人員四房租租兼浴室。不另給薪水。取價貳萬三千元。現款一半。請莫議價。

**英坭樓宇出賣**

位在二六三及二六五號佐治街東之堅固英坭樓宇。樓宇一座廿五尺闊一百廿尺深後邊有車房兩間。每月租金壹百廿五元樓上有四房一組合新式浴室煤氣裝有門官電燈未有住客每月可實六十五元取價壹萬六千八百元先付八千八百元本處特權代理

本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

**吳國華辦事處啟**

**大義學**

一九五五年度招生通告

學級：中學部 一年級新生一班 小學部 一年級新生一班 各年級插班生

編級日期：於開學時舉行

開學日期：中學部：九月七日(下午七時) 小學部：九月七日(下午四時) 三至六年級：九月七日(下午七時)

報名地點：①大漢公報 ②陶陶酒家 ③昌隆肉店 ④利僑公司 校址：片打街西五號二樓

**天生堂 HING SANG HONG**

362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada 電話 PA. 4476

代理法國市也醫生 治療機 全副三拾元 主治 先天不足發育不全 癆瘵 咳嗽 氣喘 痰多 肺癆 吐血 咯血 遺精 夢泄 陽痿 早泄 遺尿 淋病 婦女 經閉 痛經 崩漏 帶下 產後 諸症 功效 神速 藥到 病除 凡患 此症 者 宜 速 購 服 必 獲 奇 效 且 藥 性 溫 和 不 傷 胃 口 誠 為 補 救 之 良 藥 也 每 盒 一 元 二 角 每 打 十 元 二 角 凡 購 滿 十 打 者 另 送 贈 品 一 份 凡 購 滿 二十打者 另送贈品二份 凡購滿三十打者 另送贈品三份 凡購滿四十打者 另送贈品四份 凡購滿五十打者 另送贈品五份 凡購滿六十打者 另送贈品六份 凡購滿七十打者 另送贈品七份 凡購滿八十打者 另送贈品八份 凡購滿九十打者 另送贈品九份 凡購滿一百打者 另送贈品十份

**桃園 HO INN CHOP SUEY**

79 Pender St. East Vancouver, B.C.

廚師上等 調味烹任 地方清潔 招呼妥當 大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

**司公限有興泰**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

到辦省市武區米產國美由接直  
米苗絲身長牌帝皇  
售發家獨埠華哥雲

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號佐治街東  
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險  
代理人壽保  
火燭意外  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

同裕安公司  
總代理香港原音和  
聲歌林百代及金星  
各種馳名唱片

每只特價  
壹元二角

【由即日起至九月一日止】  
Oton H Wong, Notary Public  
191 E. Pender Vancouver 4, B.C.  
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

廣珍鐘飾舖  
Kwong Chun Ho Co. PA. 5816  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專業裱花紙油色  
寓跑路街三九一號  
勝利旅館三十二號房  
電話 PA. 0717

廠麵東廣  
NIFTY NOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. PA 8850

粗細炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
零沽發售 歡迎選購

**美新墨西哥州**  
原子城揭秘

而且，每張通行証，都是有區域性的。這通行証上，准許你出入這一區，那便決不能隨便逍遙。這裏連房屋也是政府的。沒有一張是自己出版的報紙。在美國一個萬多人的小鎮，沒有報紙出版的，恐怕也只有洛桑拉摩了。這裏，更沒有酒店。

△居民青年沒有墳墓  
這城裡，不像其他城市中有般有顯著的貧富懸殊現象。這理是全美國平均薪金最高的地方。每個人的收入，都是使一般普通的薪水階級者看得眼紅。

這城裡，小孩子的出生率特別高。同時，它又是全美國的城市中，平均年齡最年輕的地方。它的居民平均年齡只有三三、九歲。還有這裏與其他不同地方，直到現在，仍然還沒有一座墳墓。

要想到洛桑拉摩去，祇有二條直捷的路。一條是：沿着墨西哥公路從「大門」進去。大門是洛桑拉摩與外界交通的唯一孔道。「大門」便是這座柵欄，經常有崗哨駐守。崗哨嚴密，檢查行人的出入通行証。除了坐車直走大門這一條路以外，還有雙輪出入洛桑拉摩的交通要道。那便是飛機了。自阿柏奎奎與洛桑拉摩之間，每天都有班機往來。

爲了制劑科學家們枯燥的研究生活，這城裏的建築物，不論辦公室也好，研究室也好，以及工作人員的宿舍也好，無不以美觀爲原則。每幢房子，每幢居室，每一方庭園，甚至連一個小小的角落，都是別出心裁，充滿了詩情畫意的世外桃源。

這城裏的守衛，都是經過嚴格挑選與訓練，個個精明幹練。而且溫文有禮。爲了要保密，到處都是分佈著這種守衛人員。隨時隨地防備着，這小城中，可能會發生的騷亂，以及可能有的間諜歹人。

每年陰曆歲尾，大約是陽曆三月光景，當我們中國人過着舊曆除夕時，還正是這小鎮的「塔運節」。不論男女老少，都換上了簇新的服飾。去朝拜這座大金塔。塔運節的意義是感謝菩薩所賜給他們的飯食。同時，可以洗滌去一年來的污穢。這節旬對於這個節期是非常重視的。

【未完】

△各種紙料平沽  
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市勿地臣低紙公司謹啟

**大金字塔遊**  
當你乘飛機或是搭船到緬甸的首都——仰光，將到達前，老遠的就看見了這座金光奪目的塔尖。這就是舉世聞名大金塔的最高頂點。這座大金塔，位置在仰光市的中心。遙對着依拉瓦底江。任何遊客，踏進了仰光就曾被它燦爛的金光所吸引。不但在建築上堪稱得上「偉大」。而在佛國人士的瞻仰看來，它是塊神聖的聖地。相傳這座金塔內，曾埋藏着如來佛的八根頭髮。所以佛門弟子對它是非常敬重的。

London Drug Store  
Main and Union,  
Vancouver, B.C.  
PA. 3847 舖材藥救倫  
宜相銀價 街真天夾街緬

精神及魄力  
是汝所應得  
Bass Vitamins  
此藥丸能補益精神安  
睡及防傷寒令汝精神  
爽快 每盒百粒五元

**傳被捲入清算漩渦的張恨水**

在當時的世界報刊登後，便得到少帥張學良大大的贊賞。等到他第二部作品「啼笑姻緣」發表後，他便成了大東亞北萬人注目的小說家了。

他是安徽省潛山縣人，小時家境貧寒。曾一度過着演戲生涯。所謂的是「文明戲」。因見成就不大，時常寫些稿寄去報館。因此報館友人介紹，無聊的「皖江日報」編輯。民國九年北平任「益世報」助理編輯。給三年任「世界晚報」副刊主編。開始寫他的「春明外史」。這部作品刊出後，得到了北平青年男女熱烈的愛戴。尤其是少帥張學良甚爲贊許。曾一度邀訪恨水私邸。一夕談話。後來得錢芥塵之介紹，把他第二部作品「啼笑姻緣」在新聞報副刊「快活林」上刊登。不料竟一舉成名。原因這部小說寫得非尋常之好。合著着濃厚北方的人情味。

和婉轉纏綿的故事。使北平、天津、南京、上海的女學生瘋狂一時。及至軍行本印出後，各地的地方戲把它改編成戲本。來作演出。上海聯華影業公司。居然連續集拍攝成電影。賣座力也很盛。

自此他遷居上海。除爲各地報章寫其章回小說外。並任上海「立報」副刊「花果山」的主編和主筆。南京人報的主筆。發表了「九部章回小說」。計有：「虎符救趙」、「蜀道難行」、「你逃到那裡去」、「八十一夢」。尤以「八十一夢」最得一般社會人士的欣賞和贊揚。原因是「八十一夢」是章回體小說，用夢境來作題材。把長牛般的故事原本本搬出來。影射當時一些政要身上。內中雖免露骨之處。在那時當局看來是忍可也。孰不可忍也。故此對他略有微辭。

那時重慶「新民報」是陳銘德創辦的。由張慧劍、張恨水和張恨水三位老張做編輯。故此當時報壇有「三劍客」之號。新民報雖是小型報紙。但由於副刊充實。文字輕鬆雋永。再加入了張恨水的名氣。

**精造**  
MA. 4929

專辦大宗  
中國絲綢及水  
衣襪圍裙及水  
松木畫框燈架  
具蘇杭雜貨應  
有盡有目錄印  
便函索即奉

精造  
各款小衫線衫  
各種絲綢用衣  
香神線襪用衣  
襪子女衫襪衣  
綉綉圍身棉布  
茶巾旅店床布  
枕袋毛巾毯褥  
大量貨款

承接裝修電火工程  
電話：TA. 0833  
地址：第一街 TA. 1003

◎玻璃屋農商注意  
玻璃平沽  
十六寸長 十六寸闊

列治文農產有限公司  
他文那街六號五號門牌  
電話 Pacific 3888  
Richmond Growers Co. Ltd.  
615 Terminal Ave.

重新廣告  
本旅社現新人接手營業  
大加修飾煥然一新房舍  
空氣潔淨潔淨汽電燈盞  
水喉冷熱日夜供應來往  
利便招呼週到租銀克己  
僑胞光顧無任歡迎  
新華旅社司理 譚法明 啟

McGAVIN'S BREAD  
包麵雲嘉麥

經濟餐  
麥嘉雲的麵包適合衛生  
豐富滋養現貨現製美味  
對經濟餐有莫大之助力  
實誠麵包之鮮明與價值  
蓋有感人之處也倘購試  
之請認招牌麥嘉雲的好  
麵包也是每餐的好伴侶

新世界旅館 司理盧金生  
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035  
VANCOUVER, B. C.

DOMINO REFRIGERATION  
500 DAVIE STREET  
Vancouver 2, B.C.  
PA. 4055 MA 7920

本店有各種新  
舊霜櫃及機件  
用具發售價錢  
從廉銀期相宜

重新廣告  
本旅館新人接手營業大加改良機件  
一新房舍通爽汽電燈盞潔淨潔淨  
水喉冷熱招待妥當來往便便備備  
光顧特別歡迎  
NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035  
VANCOUVER, B. C.

水龍煤氣修裝  
修裝水龍水剛煤氣各項工作華友光  
顧快捷妥當價格相宜  
Keller Plumbing & Heating  
408 Jackson Ave. TA. 0632

HOTEL SUN AH 加拿大  
169 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MA. 9064

重新廣告  
本旅社現新人接手營業  
大加修飾煥然一新房舍  
空氣潔淨潔淨汽電燈盞  
水喉冷熱日夜供應來往  
利便招呼週到租銀克己  
僑胞光顧無任歡迎  
新華旅社司理 譚法明 啟

記興源利金  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE - MA 9748

新到大宗  
雙喜絲苗  
店派絲苗  
大粒糯米  
唐山生油  
海宴蠔油  
各種名茶  
合時水貨  
大金錢龜

本報有大幫舊報紙及潤十七寸長三十寸之  
白紙出賣價錢相宜如慮者請來面商

華 人 牙 醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716  
531 Main St. Res. DE. 8647M

龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610  
193 E. Hastings Res. EM. 7017

趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053  
16 E. Hastings Res. West. 3334

陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824  
628 Main St. Res. DI. 6846

梁魁魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934  
426 Main St. Res. CH. 7744

黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709  
221 Main St. Res. CE. 8338

陳 因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516  
193 E. Hastings Res. KE. 7784-1

兒科 周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone: Off. TA. 1032  
193 E. Hastings Res. CH. 8626

內科 徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway  
Suite 4, S. Burnaby Phone DE. 5031

產科 專醫 蔣黃文英 Dr. M (chung)  
Suite 2, 2510 Watson St  
on E. Broadway between Main & Kingsway  
Phone Off. EM. 2618  
Res. BA. 1884

華 人 牙 醫

趙社理 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843  
426 Main St. Res. N.W. 4749R1

李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7059  
193 E. Hastings Suite 108

450 Main St. Vancouver, B.C.  
HOY'S  
電話 PA. 1813  
馬開錫電器行

全套六張 精裝華貴片部一册  
江樓晚唱 醉折海棠花  
紅綾帶

美聲長壽唱片 第八期出品  
即三十三慢轉片 每只四元五

玉女香車  
巾幗戲鬚眉  
恨不相逢未嫁時  
蜜語酸風  
晴雯撕扇  
賣油郎  
櫻花淚

只 一 只 一 只 一 只 一

香港捷利原裝唱片 第十三期出品

紅線女 采石磯前謙讓淚  
余麗珍 碎琴樓畔碎琴碑  
薛覺先 歸來燕  
小明星 冷 暖 洞 房 春  
小明星 倫 文 叙 賣 菜  
小明星 顧 大 少 唱 官 公  
小明星 新 小 宵 琴 影  
小明星 歌 壇 玫 瑰  
小明星 拉 車 被 辱  
小明星 角 色 趣 開 心 果  
小明星 小 明 星 遺 後 無 價 歌 聲

小明星 秋 江 冷 豔  
小明星 脂 扣  
小明星 小 明 星  
小明星 小 明 星

每只 壹元七毛五

小明星 秋 江 冷 豔  
小明星 脂 扣  
小明星 小 明 星  
小明星 小 明 星

每只 壹元七毛五



THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

### 美洲龍岡親義公所 第四屆親大會宣言

美洲龍岡親義公所第四屆親大會。於八月二十一日。在加拿大雲高華開幕。大會日期一連七天。已於二十六日閉會。在大會期間。深蒙當地中加長官。僑領領袖。光臨指示。而美、加、古、墨各埠。委派代表出席大會者六十餘人。情形熱烈。足資興奮。溯自龍岡公所。創設於美國已有八十年之歷史。而美洲各國各埠公所。相繼成立者。其時間雖有先後。而具有四十年歷史者居多。自民國三十七年。首次舉行美洲親大會於紐約。根據美國總公所。曾於民國十七年。在羅省舉行第一次美洲親大會。...

### 孤寂的小靈魂

明知家裏陰濕的空氣於她是無益有害的一個弱質的病軀非從速診治不可。然而處在這米珠薪桂。經濟拮据的環境中。有什麼辦法？難道這世人會於此時此地有一個慷慨的大醫生來負擔她的一切嗎？我不敢想。

### 敬酬 應詔宗先生 「客邸書懷」原韻

其一 同是遠離人 吟壇日日新 合羣維道德 結社衛華倫 詞古文奇雅 詩新韻妙倫 天涯存國粹 聯詠趁良辰

### 你是那一天誕生的？

人們都說中國人迷信。其實歐西人對於各事各物的迷信之深之多。比起我國人只有過之而無不及呢。以下便是歐西人對於嬰兒的誕生和星期七天的迷信。

### 哀歌

請沉靜吧，你狂怒的風暴，不要把我心靈的幻影吹散，生活的一切已如夢境逝去。他們已經去了，我的靈魂，我渴望和我的心願；

### 驚鴻

那金剛更牛散原是為我廟裏的人上山下山跌傷用的。豈能給他們江湖人？給了他們。治好了傷還是去尋戰鬥。為非作歹！李鳳傑說。我看給他一點叫他走了就是。那人雖似崑崙派中的人。可是他由很遠之處來到此地。總算不容易。太無禪師一聽崑崙派。便更搖頭。說。崑崙派中的人我更不能給了。總歸一句話。我那金剛更牛散。決不施給江湖人。你若不是與我早就相識。連上次你那劍傷我全不醫治。李鳳傑說。那麼我就叫他走吧。太無禪師說。你就叫我雲遊四方去了。不知何時才能回來？藥也不知放在何處。李鳳傑說。何必那樣告訴他？只說我們的藥早已施捨完了。太無禪師點頭說。也好。本來我的藥也沒有多少了。

年前季漢之世。權奸禍國。戰亂相尋。國將不國。生靈塗炭。是以我四先祖。乃有桃園結義。古城聚會。誓同生死。共扶漢室之壯舉。此種忠義仁勇。救國救民之偉大史蹟。不惟值得我四姓後裔之崇奉。而凡具有國家觀念。關懷國家興亡者。無不具備景仰之忱。是以組織團體。紀念其功績。團結意志。發揚光大。以為救國救民之信託。法良意善。無可非議者也。現在處於國家淪亡。赤禍滔天。水深火熱。有加無已之秋。凡我四姓昆仲與有血性之國民。皆有擁護自由中國政府。反共抗俄之責任。以期收復大陸。還我自由。解除人民痛苦。發展國計民生。故此大懇親大會。一舉而過。特電呈請總統鑒核。表示擁護懇請迅即三軍。掃除共匪。光復山河。吾人寄居海外。雖然赤手空拳。並無實際權力。而實有深長重大之意義。為吾人應盡之責。此外如願決美洲總公所應發行龍岡季刊。各公所應組織演講會。開揚三國演義等要案。以史男女老少。皆得明瞭其偉大歷史之遺風。又與忠義團結。救國拯民之宏旨。息息相關。所冀我四姓昆仲。本此意旨。親愛團結。加強團結。而與各界僑胞親善聯絡。增進友誼。同氣相連。同聲相求。認真負責而力行之。國家前途。實深利賴。謹此宣言。

Advertisement for Owl Drug Co. (Owl Drug Co. 舖材藥路澳) and other local businesses including a bank and a food store.

Advertisement for Bank of Montreal (BANK OF MONTREAL) and a rice mill (BRITISH MERCANTILE CO. LTD.).

Advertisement for a kidney medicine (補腎止遺丸) and other health products.

Advertisement for a tobacco company (司公限有草烟利鐵) and a candy store (各種香煙糖發行).

Advertisement for a restaurant (重慶唐餐館) and a food store (雲城第一家).

Advertisement for a restaurant (HO HO CHOP SUEY) and a food store.





### 雲坤信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

#### 新到

金錢牌各種暖壺  
有新款暖壺多種，更精緻而實用。  
中山銅鼓帽  
各種扇子 實用的，美術的。  
一磅罐庄麥芽糖  
各種夏天罐頭食品

### 元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

#### 常有

唐去頭冰霜大明蝦  
祖國大龍蝦  
合時海鮮俱全  
最新到  
去頭新馬友鹹魚  
去頭吊大或鹹魚  
去頭吊曹白鹹魚

### 富貴牌藥酒 有七十餘年歷史

藥選地道 大米蒸釀  
功效卓著 原色原味  
醇香可口 飲後保不燒喉  
貨質可靠



### 永茂居老酒庄 披露

加拿大雲哥華埠元豐公司總代理

### 中華總會館歡迎

#### 聯合國中學生

加拿大聯合會雲坤分會。主辦之第三屆中學生對聯合國研究班。本年由八月廿九日至九月二日。連日討論及研究國際問題。今年該班研究要點為「聯合國對亞洲之關係」。該班課程。為聽講聯合國之組織與工作。由大學教授主講聯合國對亞洲人民。政治。經濟。社會。文化等各方面之影響。各青年男女學生來自卑詩省各地。均為第拾一。一。兩班高中學生。全加中華總會館。以今年該班開課。為使各青年對我國增加認識起見。特於昨星期三晚八時。下午六時。假座該總會館禮堂。舉行聯歡晚會。禮堂佈置甚為莊嚴。由時花佈置送出。到會者有埠中各中西社團代表。世界兄弟會主席美華。全加中華總會館。中加友誼會雲坤分會各職員。鄭振衡。李廣來。黃寄生。孫垣。馮重平。林岳登。莫西屏夫婦。馮國冠。黃彩謀等。

### 美洲龍岡親義總公所

#### 代表會選定新任職員

美洲龍岡親義總公所第四屆親大會。在雲高華埠。由八月廿九日起。一連開會五天。除討論族務。通過提案外。即於同月廿六晚。由代表會選定關世為正主席。劉伯謙。張禮隆。趙錦雲為副主席。劉尊平。張坤。趙興球。關百川。趙天理。關明華。劉錦成。劉世隆。關崇鏡。劉尊謀。張喜洲為執行委員。關耀崇。劉孔潘。劉棟華。張耀輝。劉光祖。趙美盈。張振炳為監察委員。及加東張子出。加西關崇顯。美東張偉謙。美西劉根盛。古巴張培梓。秘魯劉錦波。關世。歷任美國總公所監察委員。美國退伍軍人會華系支會主席。現任三藩市市政府圖書館委員會委員云。

### 美洲龍岡親義總公所

#### 新舊職員交代典禮

美洲龍岡親義總公所。在雲坤開第四屆親大會。大會圓滿閉幕後。即舉行新舊職員交代典禮。禮式簡單而隆重。○肅立。○齊向四先祖像行三鞠躬禮。○恭讀先主遺訓。○請主席大第就位。○請大會主席張禮隆致詞。○請美洲正主席劉根盛致詞。○請美洲副主席關世交代印信。

### 雲坤建權社通告

本社定於九月三日(星期六)下午八時。召開常會。核算各部份數目。並有重要事項。仰我全體社員。依時蒞會。共策進行。是所至盼。此佈  
雲坤建權社啟  
中華民國四十四年八月卅一日

### 上等旅館出賣

本館設于亞省派立亞埠以新觀為名。地點適中生意興旺且從新裝飾現代化敢稱此間遠近最摩登之餐館現因人力缺乏願將生意連物業出賣有樓上能住式三家人如不欲買實業亦可商量如有意欲買此業者速來面議勿失此良機也  
New Look Cafe  
P.O. Box 179 High River, Alta.

### 住宅實業出賣

五房間住宅。并什貨糖菓店生意用具出賣。全部土庫。地底爐。佔地段五十尺。位於本市公路。此實業必於目前出賣。取價四千七百五十元。請與後列洽商。  
Mr. Gordon MA. 1742  
電話 HA. 1053 R.  
P. C. Gibbons & Co., Ltd.  
254 E. Hastings St.

### 宜僱裁縫匠

本店宜僱縫紉男子褲工人。長久工作。  
Lounge Fashion Clothes Ltd.  
326 W. Cordova St. TA. 2729

### 新親客車發售

五年 DODGE 新親客車好扣佩華友光顧請與 Bob Lusk 洽商  
TA. 6404  
Sanison Motor Ltd.

### 梁才焯謝啟

啟者弟前患患石之疾在點間醫院醫治留院期間荷蒙各宗親友好諸君臨院慰問并錫以煙草藥品等物如斯厚誼實感盛情今已全愈回埠休養未克一一登門道謝謹綴數言藉申謝悃並祝 各位康健

### 旅館出賣大平特平

本旅館生意興旺因本人急于東歸是以將生意連樓出賣如不買樓業亦可如意面議函商可也  
CANADA CAFE  
P.O. Box 730 Biggar, Sask.

### 養豬園口出賣

本養豬園口。乃合伴經營。在 Cloverdale 區。并有零沽商號在雲坤。欲知詳情。請到式七四號天演街查閱并洽商可也

### 久已吃香美洲之

#### 南洋萬里望補腎花生供市

(本號為加拿大總代理價廉大量供批發零售均歡迎)

味香園 農夫牌 馳名老酒家和合廠所出英雄牌各款藥酒

- 熊掌禾雀酒
- 三鞭種子酒
- 參茸衛生酒
- 周公百歲酒
- 家製毛鷄酒
- 歸元杞菊酒
- 鹿巴菓狸酒
- 虎骨木瓜酒
- 祛風三蛇酒
- 全鹿蛤蚧酒
- 斑豹烏脚酒
- 海狗腎藥酒
- 雞脚南棗酒
- 龍虎鳳藥酒
- 大小黃糯米酒

以上各款藥酒飲後包君滿意有返老還童之功如購一樽或超此數均一律照原價八五折優待俾算

### 昇日 銀業 按揭 有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.  
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.  
電話 TA. 2732

#### 專營借款

如用充銀期方式  
購新舊客車貨車  
本號利息特別便宜  
對其他各項借款  
歡迎詢問

總經理周育生啟

代理埠利多域  
所務事昌同利  
Lee Hong Chong  
541 Fisgard St. Victoria, B.C.  
電話 Tel. 3-5831

### 廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.  
110 Last Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Telephone TA 3018

#### 專營

「路些好」  
WHOLESALE

請來幫襯  
價目表印就  
函索即寄

國貨商場  
祖國貨品  
樣樣齊備

### 蓮花大酒店 Lotus Hotel

華商大加 華商大加 華商大加  
威權業旅人華一唯  
附設服務部  
招待僑眷轉送各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問訊

### 百老匯酒店 Broadway Hotel

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

### 芳艷芬各款相片廿四幅

揭破伶星團裏的大秘密  
芳艷芬未結婚……居然有人呼嫂嫂……怪極  
芳艷芬真大胆……糾纏單戀芳艷芬……醜極  
芳艷芬嫁暗婚……芳心難過似醜態……醜極  
芳艷芬寫芳容……寄書聊慰單思苦……痴極  
芳艷芬四十歲……情甘下嫁某華僑……奇極  
芳艷芬……甜極

榜家萍小燕飛 女人形具男人性 猛極  
紅線女馬師曾 婚變移情戀黃河 樂極  
梁醒波肥小丑 有情近來態度帝 笑極  
羅瑞卿何非凡 情情近來態度帝 愁極  
劉琦雙峰隆起 玲瓏浮凸廿七寸 妙極  
金山十萬元 娶戲班女做老婆 喜極  
★欲知內容詳情請即購閱 伶艷星  
辛每冊壹元 芳艷芬秘史全集每本  
壹元 如蒙同時買 伶艷芬秘史及  
壹元 芳艷芬秘史兩部合賣壹元五角  
☆公認買家……認真抵購……售醫莫怪

代價相宜全套實售叁元  
免費附送芳艷芬秘史一部  
芳艷芬相片 幅幅精美 玲瓏浮凸  
影劇兩棲之平裝戲裝時裝裝裝裝男  
裝女裝姿態生動 風流嫵媚 瀟灑朝  
氣 敬請垂青 宜早購

用同話電舖花信貞翼  
IRDEE IMPORTERS CO. LTD. 電話 Cherry 0947  
2394 W. 4th Ave. 電話 Cedar 5304  
Vancouver, (9) B.C.

航線短三千五百里云。... 藍欽將再返台... 第九日... 日。所載之消息。據波... 每月向新亞亞領取之... 大社。據中央統計局一各處史熟云